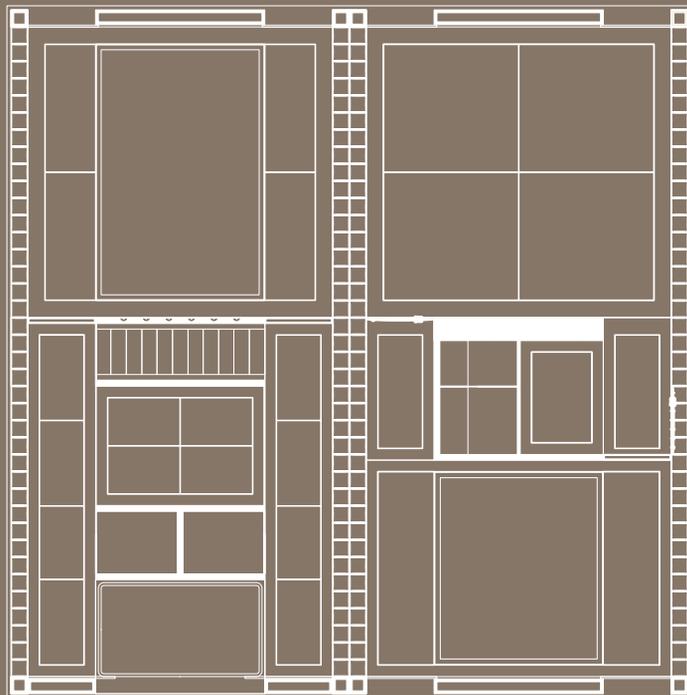


DIMENSIONE CHI WING LO[®]

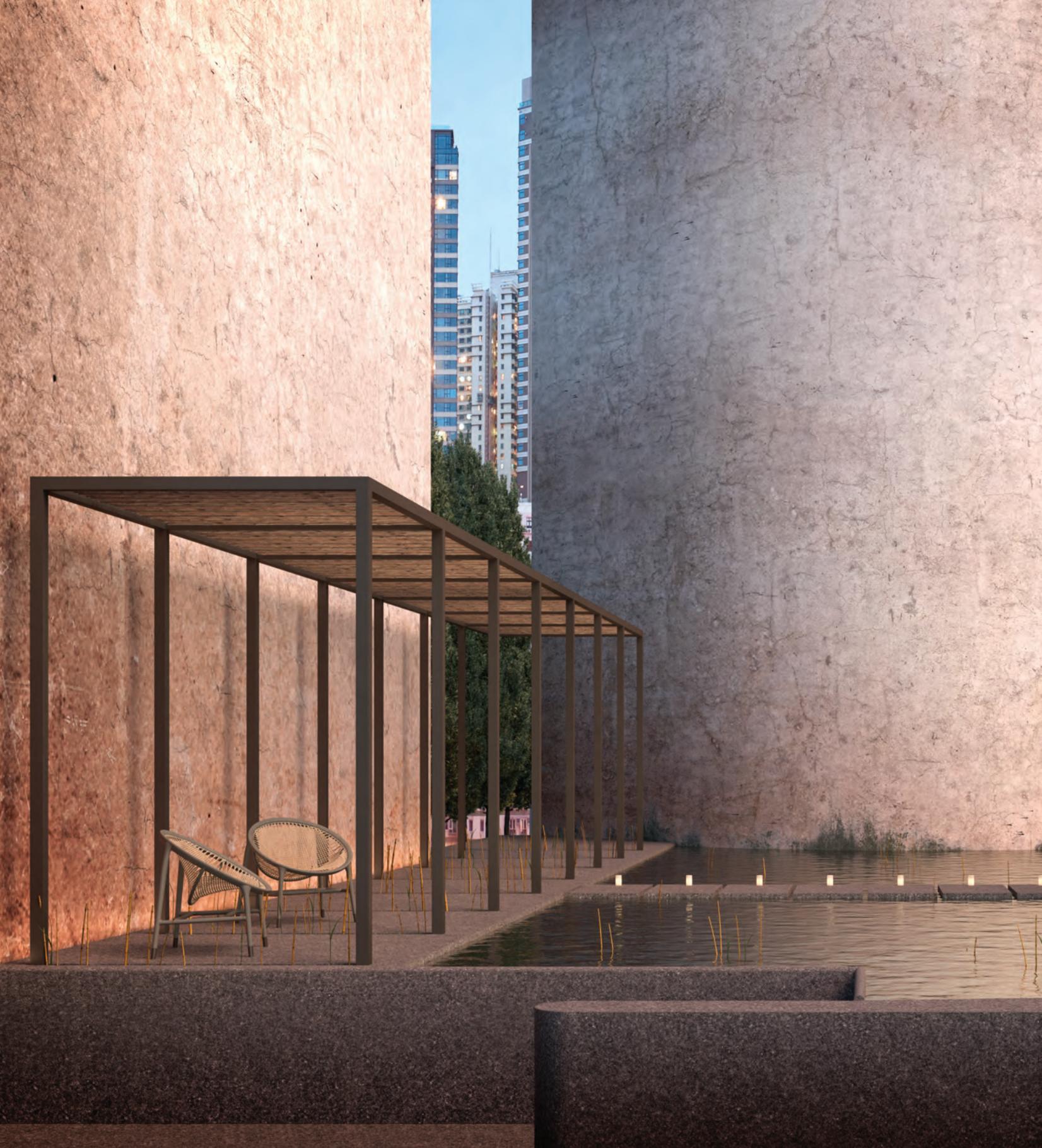
MADE IN ITALY BY MARONI



COLLECTION 2022 at LIU LI SHE

DIMENSIONE **CHI WING LO**®

MADE IN ITALY BY MARONI





LIU LI SHE GLASS HOUSE

In our existence, life and ideal have always been fragile and small. With wars and diseases, life and ideal have become even more fragile and insignificant. Yet, somehow, the food for art and creativity is always abundant in times of adversity, rarely leading to the famine of hope.

A glass house today has many more layers of meaning.

To preserve, above all, a dream. Because it is a dream, it requires the belief to motivate, the diligence to persist, the patience to hold on... Dream is like glass, delicate and breakable any moment. Perhaps, it can only be reinforced by the bonding of a silent and resilient energy. Even if there is the danger of becoming a pile of shattered glass, a heap of broken dreams; this idea of a glass house must withstand, this longing must perpetuate.

Nella nostra esistenza, vita e ideali sono sempre stati fragili e minuti ; con guerre e malattie la vita e gli ideali sono diventati addirittura più frangibili e poco significativi. Ciò nonostante, in qualche modo, il cibo per l'arte e la creatività è sempre abbondante in tempo di avversità, conducendo raramente alla carestia della speranza.

Una casa di vetro ha oggi molti livelli di significato.

Preservare, sopra ogni cosa, un sogno. Dato che è un sogno necessita la convinzione per motivare, la diligenza per persistere, la pazienza di attendere... Un sogno è come vetro : delicato, che si può rompere in ogni momento ; forse può essere rafforzato solo dal legame ad un'energia silenziosa e resiliente. Anche se c'è il rischio che diventi un mucchio di vetri in frantumi e un cumulo di sogni spezzati, questa idea di una casa di vetro deve resistere, questo desiderio struggente deve perdurare.









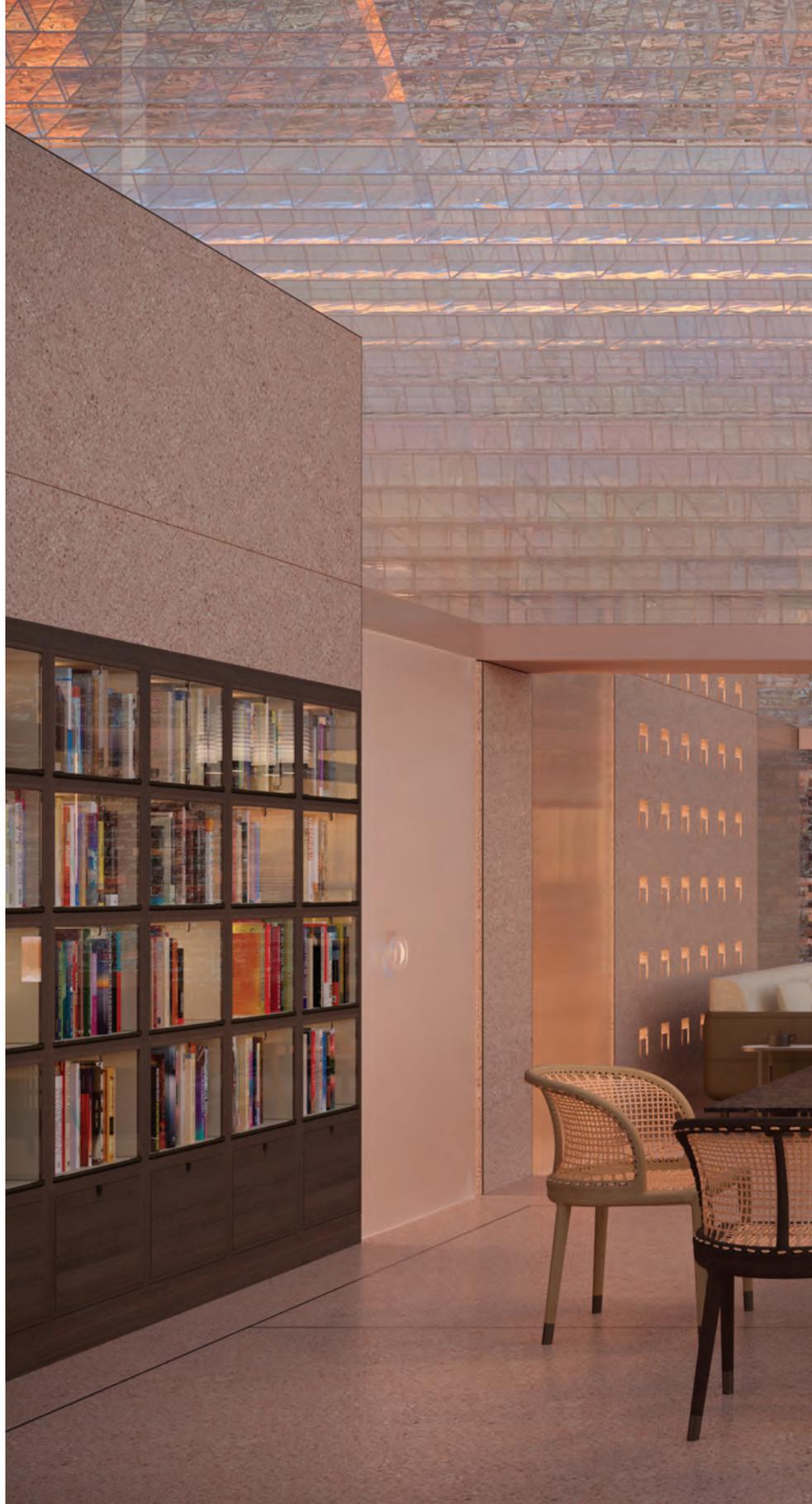






To be and not to be with reality. Transparency will not be phenomenal if there is no difference or contrast across the two domains separated by a thin pane of glass. Listen to the tranquility of a bustling city, contemplate the peace in front of a volatile world, inhale the time without the haste of a flashing speed... Or in this particular case of a glass house which is built and suspended amidst the world's densest metropolis, it is a paradigm and possibly the last retreat of human existence in the 21st Century. This simultaneity of experiences has provoked our senses to the extreme that to live in two or more contrasting realities is not just a true reflection of the aspiration of today's life, it is also a way of life we have inescapably addicted to. Despite the

Essere e non essere con la realtà : la trasparenza non sarebbe eccezionale se non ci fosse differenza o contrasto tra i due ambiti separati da una sottile lastra di vetro. Ascoltare la tranquillità di una città esuberante, contemplare la pace davanti ad un mondo volatile, inalare il tempo senza la fretta di una velocità lampeggiante... oppure, in questo caso, di una casa di vetro che è costruita e sospesa in mezzo alla più densa metropoli del mondo, è un paradigma e possibilmente l'ultimo luogo di rifugio e ritirata dell'umanità nel XXI secolo. Questa simultaneità di esperienze ha indotto i nostri sensi fino all'estremo che vivere in due o più realtà contrastanti non è solo la vera rifrazione delle aspirazioni della vita di oggi ma anche un modo di vivere a cui ci siamo inevitabilmente abituati.





bombardments of information wars that have killed much integrity and inflicted as much permanent brain damages, we are both defenders and enemies in the same battle ground of our own making, fighting truth with deception. Regardless the norm now of having double, triple or multiple personalities projected in different media and platforms, in different encrypted and virtual environments, we are at the end torn in between of whether going CYBER (changing yesterday's behavior for enhanced results), in the true sense of it, or clinging on the diminishing possibility of living nothing more than a homo sapiens, a wise man, who wishes to build a little nest for his short cohabitation with the Earth.

Malgrado i bombardamenti della guerra dell'informazione abbiano ucciso molta della nostra integrità e inflitto molti danni permanenti alla nostra mente, siamo sia difensori che nemici nello stesso campo di battaglia del costruire noi stessi, nella lotta tra verità e inganno. Nonostante la normalità odierna di doppie, triple o multiple personalità proiettate in differenti media o piattaforme, in diversi ambienti criptati e virtuali, siamo alla fine lacerati tra il diventare CYBER, nel vero senso cioè di "governare" e pilotare il comportamento di ieri per ottenere risultati migliori, oppure aggrapparci alla riduttiva possibilità di vivere niente più di un homo sapiens, un uomo saggio, che aspira a costruire un piccolo rifugio per la sua breve coabitazione con la Terra.









To live fully in ambiguity. Such richness of being "either or" is everything about living in a glass house, where the opacity of the real and the translucency of the imaginary overlap, where the weight of the familiar and the lightness of the enigmatic interact; where, if ever in their bare juxtaposition, the brilliance of Utopia can dissolve the darkness of Dystopia. On the south high wall outside the Glass House, the world of Hieronymous Bosch, as depicted in *The Garden of Earthly Delights* (1495-1505), a world in which human desires oscillated between joy and fear, heaven and hell, is reinterpreted afresh by Iro Davlanti-Lo with her mural *The Cultivation of Free Spirit* (2021). Being young with a free spirit does not urge her to spray out the anger or injustice in the form of urban graffiti. Hers is a pictorial reminder that today a free spirit meets no boundary, it permeates all layers, solid and transparent,

*Vivere pienamente nell'ambiguità : tale ricchezza di essere " sia... che " è l'essenza di vivere in una casa di vetro, dove l'opacità della realtà e la traslucenza dell'immaginario si sovrappongono, dove il peso di ciò che ci è familiare e la leggerezza di ciò che è enigmatico interagiscono ; laddove, semmai fosse un loro accostamento schietto, la brillantezza dell'Utopia può dissolvere l'oscurità della Distopia. Esternamente la Casa di Vetro, sull'alto muro a Sud, il mondo di Hieronymous Bosch come raffigurato nel Giardino delle Delizie (1495-1505), mondo in cui i desideri umani oscillano tra gioia e paura, tra paradiso e inferno, è reinterpretato da Iro Davlanti-Lo nel suo murale *The Cultivation of Free Spirit* (2021). L'essere giovane con uno spirito libero non fa nascere in lei l'urgenza di nebulizzare i colori per rappresentare la rabbia o l'ingiustizia sotto forma di graffiti urbani ; il suo è un pittorico ricordarci che oggi uno spirito libero non incontra confinamenti,*



Iro Davlanti-Lo *The Cultivation of Free Spirit* (2021)

and demands no reward from paradise nor does it subject to the punishment of hell. Here, the vision of a free spirit expressed by Davlanti-Lo is rooted on the ground, glowing infinitely upward. Its healthy foliage is nourished by a pure imagination, its tall stature is irrigated by a river of free-floating spontaneity. Here, the once fearful half-human animals of Bosch have reincarnated, instead of carrying evil messages of man, they now show care and consciousness to mend a broken world. Her Kingdoms of Plants and Animals are no more distinct;

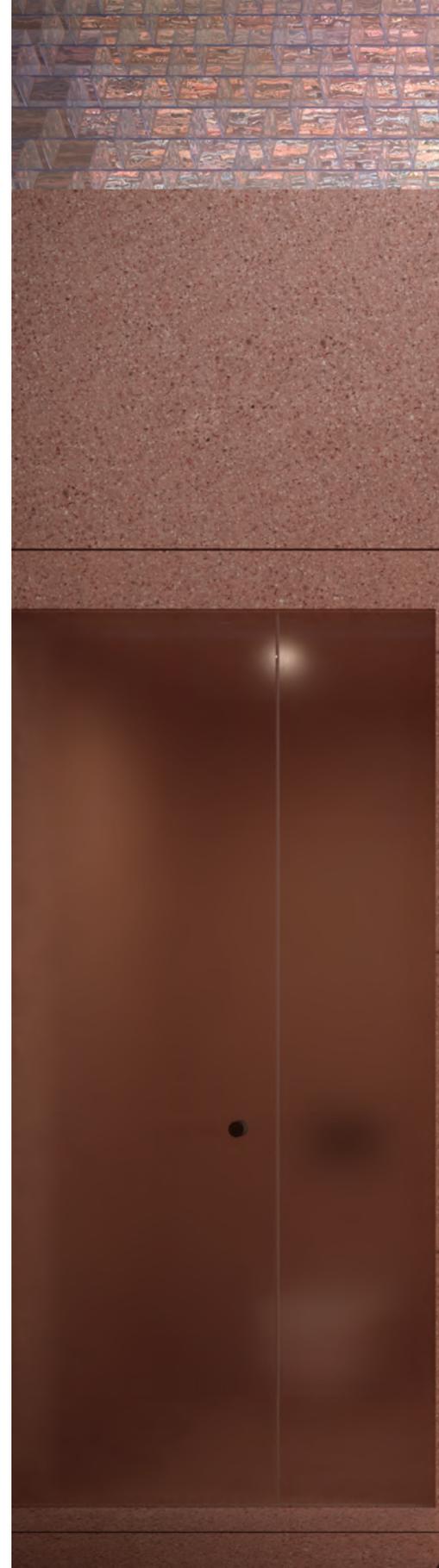
permea tra diversi livelli, solidi e trasparenti, e non chiede ricompense dal paradiso così come non è soggetto alle punizioni dell'inferno. Qui, la visione di uno spirito libero espressa da Davlanti-Lo è ben radicata al terreno, fiammeggiando infinitamente verso l'alto ; il suo sano fogliame è nutrito da un'immaginazione pura, la sua alta statura è innaffiata da un fiume di fluttuante spontaneità. Qui, quelli che una volta erano i paurosi animali metà umani di Bosh si sono reincarnati e piuttosto che portare con sé i messaggi diabolici dell'uomo ora mostrano attenzione e coscienza per curare un mondo spaccato. I suoi Universi Vegetale e Animale non sono più distinti : si fondono





they merge and grow into each other to create new species, new order. Her idea of nature and man-made are one, crawling into each other's arm, fusing the organic and the mechanical in total synthesis. Ambiguities are everywhere, but they do not convey uncertainty. Rather, they embody a total experience of a world which is no more about black and white, or right and wrong. The lens of this Glass House magnifies through its brilliant prismatic lyrics a dream as full and unpredictable as a dream should be.

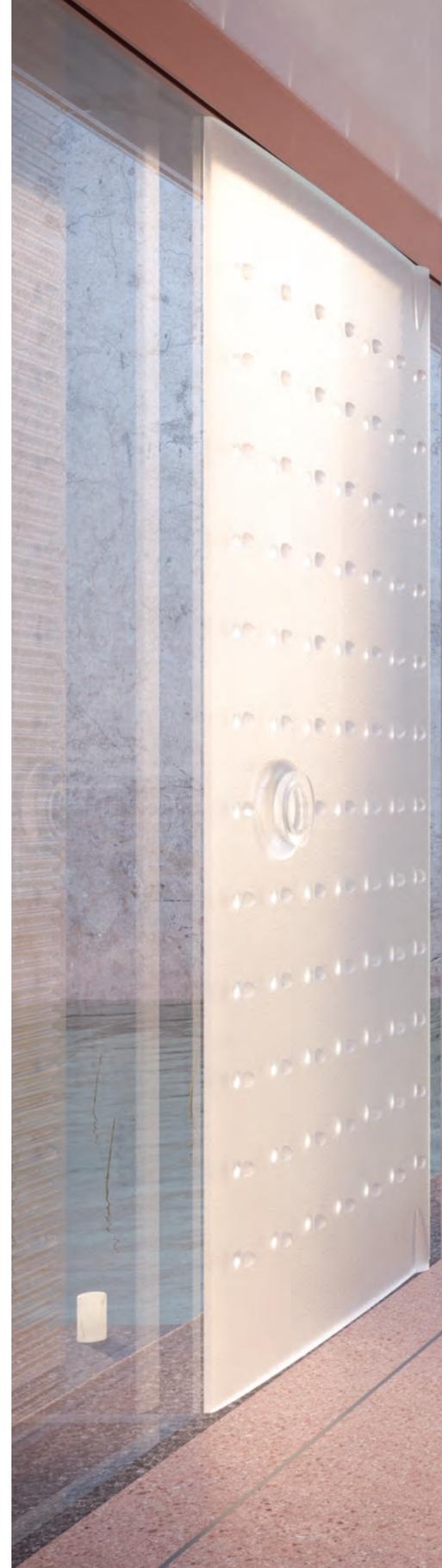
e crescono uno dentro l'altro per creare nuove specie, un nuovo ordine. La sua idea di natura e di "fatto dall'uomo" è un unico, che si muove uno nelle braccia dell'altro fondendo l'organico ed il meccanico in sintesi totale. Le ambiguità sono ovunque ma non portano all'incertezza; piuttosto incarnano l'esperienza totale di un mondo che non è più legato al concetto di bianco e nero, di giusto e sbagliato. Le lenti di questa Casa di Vetro esaltano attraverso la sua brillante e prismatica poesia un sogno come pieno e imprevedibile; come un sogno dovrebbe essere.





Inside the Glass House, the celestial vastness converges, its tender brightness enters every room, fill every corner and transcends every items of the collection 2022 in the revelation that living is a spiritual existence. Living the fullest inspires a courage that can let open our confines and allows every force and impulse, internal and external, to act on our being. This Glass House has nothing more than the timeless essence of a primitive hut that has always existed in memory and humanity.

Internamente alla Casa di Vetro la vastità celeste converge, la sua luce delicata entra in ogni stanza, riempie ogni angolo e svela la Collezione 2022 rivelando che vivere è un'esistenza spirituale. Vivere appieno ispira un coraggio che può far aprire i nostri confini e permette ad ogni forza ed impulso, interni ed esterni, di agire sul nostro essere. Questa Casa di Vetro non ha nulla più dell'essenza senza tempo di una capanna primitiva che è sempre esistita nella memoria e nell'umanità.







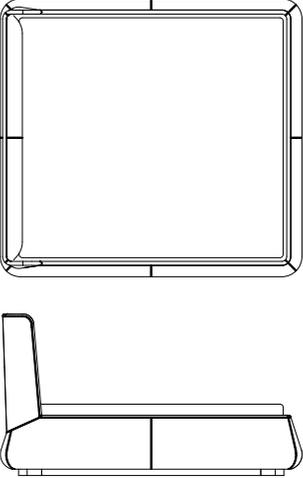
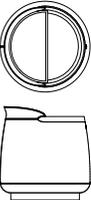
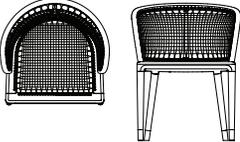
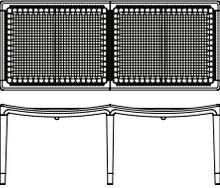








dati tecnici *technical details*

nome e codice <i>name & code</i>	dimensioni <i>dimensions</i>	materiali <i>materials</i>
 <p>NEOS 85022</p>	<p>2285mmW 2085mmD 1215mmH</p>	<p>Letto, struttura imbottita in pelle o tessuto, profilo in pelle, rivestimento removibile, base in legno</p> <p><i>bed, leather or fabric upholstered bed structure concluded with leather edge throughout, removable headboard quilt, base in wood</i></p> <p>*rete, materasso e biancheria da letto non inclusi</p> <p><i>*bed dressing, mattress and slatted bed base are not included.</i></p>
 <p>ISOS 86022</p>	<p>510mmDIA 525mmH</p>	<p>Comodino, imbottitura in pelle o tessuto con top e base in legno. Cassetto girevole con fondo e ripiano superiore in pietra onice retroilluminata, sensore on/off e dimmer</p> <p><i>bedside table, fabric or leather upholstered with wooden rim and base, revolving drawer with translucent white onyx backlit bottom and upper shelf, sensor switch/dimmer</i></p>
 <p>SIGA 84122</p>	<p>600mmW 620mmD 770mmH</p>	<p>Sedia, struttura in legno, intreccio a trama larga in vera pelle ingegnerizzata per seduta e schienale, puntali in metallo</p> <p><i>armchair, wooden structure with open-woven engineered genuine leather cord for back and seat, metal point</i></p>
 <p>SIGA 84222</p>	<p>1250mmW 500mmD 450mmH</p>	<p>Panca doppia, intreccio a trama larga in vera pelle ingegnerizzata per seduta, puntali in metallo</p> <p><i>double bench, wooden structure with open-woven engineered genuine leather cord for seat, metal point</i></p>
 <p>SIGA 84322</p>	<p>645mmW 500mmD 450mmH</p>	<p>panca, struttura in legno, intreccio a trama larga in vera pelle ingegnerizzata per seduta e schienale, puntali in metallo</p> <p><i>bench, wooden structure with open-woven engineered genuine leather cord for seat, metal point</i></p>

Art Direction: Chi Wing Lo

Architecture, landscape & interior of *Liu Li She* Glass House are designed by Chi Wing Lo

All rights for the photographs are reserved and belong to CHI WING LO. All reproductions in whole or in part are strictly prohibited.

DIMENSIONE CHI WING LO is a registered logo of a furniture collection crafted and engineered by Maroni ExtremeWoodworking, Italy.

DIMENSIONE CHI WING LO reserves the right at any time for any change to improve the products presented in this publication without prior notification.

CONTACT INFORMATION

ITALY

DIMENSIONE CHI WING LO

Via Suore del Cottolengo 11, 22060 Cabiato (CO) Italy

TEL: +39 0317691111

FAX: +39 031767602

For more information about distribution and press inquiry, please refer to:

www.chiwinglo.it

info@chiwinglo.it

DIMENSIONE CHI WING LO[®]

MADE IN ITALY BY MARONI

Tutti i mobili presentati da DIMENSIONE CHI WING LO internazionalmente e sono progettati dall'architetto Chi Wing Lo e made in Italy by Maroni Extremewoodworking®. L'autenticità dei nostri prodotti è codificato in un chip elettronico nascosto in ogni arredamento. Le informazioni e il codice univoco programmato in ogni chip per ogni mobili ci permetterà di facilitare in modo efficace servizio post-vendita e di proteggere i clienti da potenziale falso.

All furniture presented by DIMENSIONE CHI WING LO internationally are designed by architect Chi Wing Lo and made in Italy by Maroni Extremewoodworking®. The authenticity of our products is encrypted in an electronic chip hidden in each furniture. The information and unique code programmed in each chip for each furniture will enable us to facilitate effectively after-sale service and to protect our customers from potential forgery.

